Denis (Ferdinand) 20 oct. 1825

Je suis né à Paris en 1798, mon éducation se fit en grande partie à la maison paternelle. ~~Comme mon Pere~~ & je reçus alors les soins d'un des amis de ~~mon Pere~~ ma famille Mr Duclos, qui eut alors la bonté de m'enseigner, le latin & l'Italien, il qui m'obligea ~~de bonne heure à~~ d'après un systême dont il avoit déja fait d'heureux essais sur des jeunes gens de mon âge il ~~ne negligea point non plus~~ s'occupa ~~beaucoup~~ surtout de former mon style en français, par de fréquentes analyses des pieces de theatre, que j'avais été à même de voir, par la ~~lecture~~ la ~~narration~~ relation des promenades que je faisais avec lui, et enfin par la lecture continuelle des bons auteurs. Comme mon Pere ~~se~~ étoit employé alors aux relations exterieures & qu'il avoit l'esperance de me faire entrer à l'école ~~de Greco~~ des jeunes de langue destinée à fournir des drogmans aux Consulats du levant il fut décidé que je me livrerais ~~aux~~ à l'étude des langues orientales, Mr de Peire qui avoit longtems résidé à Constantinople. Comme Missionnaire fut mon maitre de turc; je fis des progrès assez rapides dans cette langue, mais de nouveaux projets m'occuperent bientot, & changérent ma détermination. quoique j'accompagnasse depuis longtems mon pere aux Relations extérieures, & que j'eusse des protecteurs dans les bureaux; je vis qu'il etoit presqu'impossible d'entrer au Drogmanat. j'avais toujours été bercé de l'idée des voyages, un de mes amis Mr Dubois me proposa de m'emmener avec lui dans l'inde, ou plutot de le rejoindre au Bengale en passant par le Bresil, pays sur lequel il voulait se procurer des renseignements. je partis nous relachames à Madere & je parvins au bout de deux mois de Navigation à Rio Janeiro, où je sejournai un an, sans pouvoir trouver de Navires pour l'inde, mes parents ne voulant point que je m'eloignasse d'avantage d'eux, je partis pour S. Salvador on j'avais un emploi à l'Agence Consulaire je m'occupai alors de Recherches sur l'histoire naturelle du pays. ~~je visitai les pays~~

~~les Cou~~ j'entrepris de frequentes promenades aux environs de la ville, toutes les details que me donnaient les habitans excitaient mon imagination, je resolus de m'avancer dans l'interieur. je visitai le pays situé entre Rio Janeiro et San Salvador j'observai au sein d'un pays entierement desert les tribus des Botocoudos des Machakalis des Patachos & je revins à S. Salvador ou je trouvai des lettres de mes parents qui me rappelaient pres d'eux. je m'embarquai dans un état de Santé deplorable Notre navigation fut heureuse & j'eus encore le bonheur d'embrasser ma famille un an apres j'eus la douleur de perdre le meilleur des peres

les souvenirs que j'avais recueillis Commencerent cependant a se developper, je résolus dès lors de rendre mes voyages de quelqu' utilité, et ma Carriere litteraire Commença: je donnai ~~je~~ d'abord dans ~~l'ouvrage~~ le recueil de Mr Maltebrun deux longs Articles traduits de la Corografia Brasilica ils Contenaient la description de deux Capitaineries inconnues jusqu'alors l'Amazone & le Mato Grosso j'avais precedemment publié dans le recueil de Mr Verneur la premiere lettre ecrite du Bresil par Vas de Caminha — quelques mois apres j'entrepris avec Mr Taunay un ouvrage sur le Bresil en 6 vol 18. pour la Collection de Nepveu dans cet ouvrage nous nous attachames autant que possible à donner des idées nouvelles sur la Geographie du pays la Corografia Brasilica nous fournit d'excellents documents que Nous joignimes à ceux que nous avions recueillis. je publiai successivement & d'apres le même plan un ouvrage sur la Guyane 2 vol 18. & un ouvrage sur le Paraguay pour lequel un ouvrage anglais me fournit des Gravures fort Curieuses — la traduction des Chefs d'œuvres des theatres etrangers se publiait Chez Ladvocat — je donnai le theatre portugais que je fis preceder d'une notice sur la litterature dramatique de la Nation, ~~je rassemblai depuis longtems~~ je rassemblai depuis longtems les materiaux de mon ouvrage sur la nature des tropiques ma bonne mere avait

je fus employé à la traduction des nouvelles etrangeres au Courrier & je ~~profitai~~ recherchai alors des excellents Conseils de M. Vilnave.

ouvrage mes essais je Continuai mon travail avec ardeur
Je n'avois d'abord eu l'intention que de publier des episodes detachés
je Conçus un autre plan & je resolus d'indiquer les ressources que
pourraient presenter à nos poetes une nature etrangere mon
excellent pere & mes amis approuverent mon projet j'ai publié
il y a 9 mois environ Cet ouvrage — depuis j'ai donné le —
Resumé de l'histoire du Bresil qui est à sa seconde édition
je viens de mettre sous presse Celui du Paraguay je m'occupe
du Resumé de l'histoire ~~littéraire~~ de Portugal mais j'ai Surtout à
Cœur d'achever un long & pénible ouvrage dont je m'occupe
deja depuis assez longtems & qui roule sur l'eloquence & la
poesie des peuples Sauvages J'ai terminé un petit Roman
qui va bientot paroitre d'autres ouvrages d'imagination occupent
Mes loisirs.

quoiqu'il n'ait rien publié mon pere a en portefeuille
des poesies remarquables parmi lesquelles on distingue un
poeme sur l'astronomie et quelques odes traduites d'Anacreon.
il s'est livré à l'etude des langues avec le plus grand succès
Mon frere quoiqu'il ait passé ses premieres années dans
les Camps a pris beaucoup pour la litterature on a representé
à l'odeon une Comedie de lui intitulée la bague ou l'ami du mari
il s'est voué entierement à l'étude du sanskrit depuis quelques
Années.